

## Ms. Hisp. Fol. 3

### Adversaria cujusdam jurisconsulti Hispanii

660 ff. · 305 x 208 mm. · s. XVIII (después de 1746) · España (?) · latín (con fragmentos en español)

Manuscrito en buen estado de conservación; algunas huellas de ensuciamiento y humedad; ff. 591-592 parcialmente desprendidos · Cuadernos:  $1IV^8+1(III+1)^{15}+1(IV+2)^{25}+1(V+1)^{36}+1III^{42}+1(IV+9)^{59}+1II^{63}+1(VI+2)^{77}+1(VI+3)^{92}+1(I+1)^{95}+1I^{97}+1IV^{106}+13^{117}+1V^{127}+1I^{129}+1(VII+2)^{145}+1III^{151}+1(IV+2)^{161}+1V^{171}+1V^{181}+1(III+1)^{188}+1IV^{196}+1VI^{208}+1II^{212}+1I^{214}+1VII^{228}+1(III+1)^{335}+1VI^{247}+1IV^{255}+1(VI+3)^{270}+1I^{272}+1(V+2)^{284}+1IX^{302}+1(XI+3)^{327}+1(V+3)^{341}+1(V-1)^{350}+1VII^{364}+1(II+2)^{370}+1V^{380}+1IV^{388}+1V^{398}+1III^{404}+1(I+3)^{409}+1VI^{421}+1IV^{429}+1(IV+1)^{438}+1(III+3)^{447}+1V^{457}+1V^{467}+1V^{477}+1I^{479}+1(I+3)^{484}+1VI^{496}+1IV^{504}+1(I+3)^{509}+1(I+1)^{512}+1II^{516}+1I^{518}+1IV^{526}+1(III+1)^{531}+1I^{533}+1I^{535}+1(VI+3)^{550}+1(IV+3)^{561}+1VI^{567}+1(II+3)^{574}+1(V+1)^{583}+1(VIII+1)^{600}+1I^{602}+1(VII+2)^{618}+1III^{624}+1(VI+1)^{637}+1II^{641}+1(I+3)^{652}+1IV^{660}$ ; numerosos cuadernos irregulares con folios intercalados (mayoritariamente) o cortados · Foliación original, a tinta negra (errónea), parcialmente corregida por una mano posterior, a tinta negra; foliación reciente a lápiz · Justificación: (282-262 mm.) x (149-81 mm.); texto a línea tirada o a dos columnas (ff. 99-101); número variable de líneas escritas: 18-51 · Letra de varias manos; en numerosos folios apuntes de varias manos, sobre todo marginales (referencias a otras obras o fuentes documentales) · Folios en blanco: 1r<sup>o</sup>-9r<sup>o</sup>, 11v<sup>o</sup>, 12v<sup>o</sup>, 13v<sup>o</sup>, 39v<sup>o</sup>, 40v<sup>o</sup>-41v<sup>o</sup>, 42v<sup>o</sup>-44v<sup>o</sup>, 54v<sup>o</sup>, 69v<sup>o</sup>, 72v<sup>o</sup>, 83v<sup>o</sup>, 95v<sup>o</sup>-97v<sup>o</sup>, 133v<sup>o</sup>, 134v<sup>o</sup>, 136v<sup>o</sup>, 138v<sup>o</sup>, 143v<sup>o</sup>, 144v<sup>o</sup>, 148r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 149v<sup>o</sup>-151v<sup>o</sup>, 156v<sup>o</sup>, 158v<sup>o</sup>, 159v<sup>o</sup>-160v<sup>o</sup>, 183r<sup>o</sup>-185v<sup>o</sup>, 186v<sup>o</sup>, 188r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 202v<sup>o</sup>, 203v<sup>o</sup>, 206v<sup>o</sup>, 210r<sup>o</sup>-211v<sup>o</sup>, 213r<sup>o</sup>-214v<sup>o</sup>, 219r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 224v<sup>o</sup>, 227r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 229v<sup>o</sup>-230v<sup>o</sup>, 239v<sup>o</sup>, 244r<sup>o</sup>-246v<sup>o</sup>, 247v<sup>o</sup>-256v<sup>o</sup>, 258v<sup>o</sup>-259v<sup>o</sup>, 262r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 267v<sup>o</sup>-269v<sup>o</sup>, 270v<sup>o</sup>, 271v<sup>o</sup>-272v<sup>o</sup>, 282v<sup>o</sup>, 285v<sup>o</sup>-286v<sup>o</sup>, 295v<sup>o</sup>, 298v<sup>o</sup>-299v<sup>o</sup>, 302v<sup>o</sup>-306v<sup>o</sup>, 309v<sup>o</sup>, 310v<sup>o</sup>, 313v<sup>o</sup>, 315v<sup>o</sup>, 316v<sup>o</sup>, 317v<sup>o</sup>-321v<sup>o</sup>, 324v<sup>o</sup>, 329v<sup>o</sup>, 333v<sup>o</sup>, 336v<sup>o</sup>, 339r<sup>o</sup>-341v<sup>o</sup>, 342v<sup>o</sup>-344v<sup>o</sup>, 346v<sup>o</sup>-347v<sup>o</sup>, 348v<sup>o</sup>-349v<sup>o</sup>, 353r<sup>o</sup>-357v<sup>o</sup>, 358v<sup>o</sup>, 359v<sup>o</sup>, 360v<sup>o</sup>-361v<sup>o</sup>, 363v<sup>o</sup>, 364v<sup>o</sup>, 370v<sup>o</sup>, 381v<sup>o</sup>, 382v<sup>o</sup>, 392v<sup>o</sup>, 393v<sup>o</sup>, 394v<sup>o</sup>, 397v<sup>o</sup>, 399r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 400v<sup>o</sup>, 404v<sup>o</sup>-412v<sup>o</sup>, 413v<sup>o</sup>-414v<sup>o</sup>, 415v<sup>o</sup>, 420v<sup>o</sup>, 422v<sup>o</sup>, 426v<sup>o</sup>, 428v<sup>o</sup>, 429v<sup>o</sup>, 433v<sup>o</sup>, 437v<sup>o</sup>, 438v<sup>o</sup>-439r<sup>o</sup>, 441r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 445v<sup>o</sup>, 464v<sup>o</sup>, 465v<sup>o</sup>, 468r<sup>o</sup>-469v<sup>o</sup>, 478r<sup>o</sup>-479v<sup>o</sup>, 500v<sup>o</sup>-501v<sup>o</sup>, 502v<sup>o</sup>, 513r<sup>o</sup>-516v<sup>o</sup>, 527v<sup>o</sup>, 528v<sup>o</sup>, 532v<sup>o</sup>-533v<sup>o</sup>, 535v<sup>o</sup>, 536v<sup>o</sup>-537v<sup>o</sup>, 538v<sup>o</sup>, 539v<sup>o</sup>, 543v<sup>o</sup>, 551v<sup>o</sup>-553v<sup>o</sup>, 554v<sup>o</sup>, 557v<sup>o</sup>, 560v<sup>o</sup>, 565v<sup>o</sup>-566r<sup>o</sup>, 570v<sup>o</sup>, 574v<sup>o</sup>, 586v<sup>o</sup>, 589v<sup>o</sup>, 595v<sup>o</sup>, 601v<sup>o</sup>, 602v<sup>o</sup>, 604v<sup>o</sup>-605v<sup>o</sup>, 606v<sup>o</sup>-608v<sup>o</sup>, 615v<sup>o</sup>-616v<sup>o</sup>, 617v<sup>o</sup>, 619r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 621v<sup>o</sup>, 631v<sup>o</sup>, 637v<sup>o</sup>, 641r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>, 660r<sup>o</sup>-v<sup>o</sup>.

Encuadernación original (313 x 212 mm.) en pergamino flexible con refuerzos de cartón; cuatro nervios simples; en la parte superior del lomo, escrito a mano (a tinta negra): *Adversaria*

*cujusdam Iuris consulti Hispani*. En los bordes de ambas tapas, dos correíllas de piel. Contratapas de papel blanco. El manuscrito fue encuadernado en el periodo entre los años 40 del siglo XVIII y 1828 (*cf. infra*).

La ejecución del manuscrito tuvo lugar, como muy pronto, en los años cuarenta del siglo XVIII, pero a más tardar antes de 1828. Esta datación la confirman, por un lado, las fechas que encontramos en el texto (1744 en el f. 145v<sup>o</sup>; 1746 en el f. 73v<sup>o</sup>), por otro, el hecho de que el manuscrito figure en un antiguo catálogo de la Königlische Bibliothek de Berlín, elaborado sucesivamente a partir de 1818, con apuntes más tardíos, hechos en los años 20 y 30 del siglo XIX (*cf. Cat. A. 473 »Alte Manuskripte Kataloge«*). Además, el manuscrito carece de número de registro de la biblioteca berlinesa, así que su entrada en la colección de la Königlische Bibliothek se efectuó antes de 1828 (fecha del inicio del registro de adquisiciones). El mencionado catálogo no proporciona ningunos datos sobre la proveniencia del ejemplar depositado en Cracovia. De ahí que su historia anterior resulte desconocida. Probablemente era un manuscrito de uso práctico, lo que sugiere el modo de su elaboración: escritura de varias manos, que se repiten a lo largo de todo el manuscrito (tanto en el cuerpo del texto, como en los apuntes marginales añadidos con cierta posterioridad), cambios de pluma, numerosos folios en blanco al final de los apartados ordenados alfabéticamente, como es de suponer, con la intención de completar en el futuro el registro de términos, referencias a obras y documentos jurídicos. La falta de indicaciones sobre los copistas imposibilita su identificación. Apenas en el f. 9r<sup>o</sup> se encuentra una firma: *Lic.[encia]<sup>do</sup> Valladolid* con una rúbrica, tal vez de un propietario anterior del manuscrito. Es difícil localizar el manuscrito con exactitud, no obstante las marcas de agua parecidas a las españolas de la segunda mitad del siglo XVIII indican la posible localización del ejemplar cracoviano en España (*cf. »Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XVIII«*, José Luis Basanta Campos (coord.), Fundación Pedro Berrié de la Maza, Conde Fenosa, 2000, vol. V, pp. 86, 300, 580, 639; vol. VI, pp. 23, 55, 422). (10r<sup>o</sup>) la signatura actual (a tinta negra): *ms. hisp. Fol. 3*. (10v<sup>o</sup>, 659v<sup>o</sup>) sellos de la Königlische Bibliothek de Berlín.

ANÓNIMO: ADVERSARIA CUJUSDAM IURIS CONSULTI HISPANII. Texto (ff. 10r<sup>o</sup>-640v<sup>o</sup>) >*Armas ó Blassones del Rey D[o].n Ph[eclip]e 5<sup>o</sup>*< *Colores de las Armas del Rey, N[uestro]. Señor, y Devisas particulares de sus Reynos, y Persona./Las Armas de Castilla, y Leon, son un Castillo de oro en campo de sangre, y un Leon rojo en campo de plata ... - ... quia corum dominum ipso jure acquirit conjugii, iuxta L. 2. t. 9. lib. 5 recop. ut explicat D. Covar. in cap. Officij. n. 8 detestam.*< Índice alfabético (ff. 642r<sup>o</sup>-659v<sup>o</sup>). > El texto constituye un diccionario de asuntos jurídicos ordenados alfabéticamente, elaborado, al parecer, con fines prácticos y para uso personal. La lengua predominante en el manuscrito es el latín, no obstante

algunos fragmentos del texto están escritos en español. No se han localizado otras copias manuscritas o ediciones impresas de la obra, así que, probablemente, se trata de un texto inédito. Sobre el manuscrito de Cracovia, *cf.* Lemm, p. 93.